



**Dekret**

**Decreto**

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

17752/2020

GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato

**Betreff:**

Generaldirektion - Ökonomat  
Lieferung von Einweg-Handschuhe und  
desinfektionsgel für die Landesverwaltung  
- CIG ZC62E63962 - Jahr 2020

**Oggetto:**

Direzione generale – Economato  
Fornitura di guanti monouso e gel  
desinfettante per l'amministrazione prov.  
– CIG ZC62E63962 - anno 2020

**Zweckbindungsdekret  
Decreto di impegno**

**Zweckbindung Nr.:** D200017752  
**Impegno n.:**

**Von: 24.09.2020**  
**Del:**

**Organisationseinheit:** GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato  
**Unità organizzativa:**

**Dekret der/des:** der Amtsdirektorin/des Amtsdirektors  
**Tipo:**

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.I. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2020	U01031.1010	D200017428	001	320935	6.212,02	25.09.2020

**Begründung:** Vorausgesetzt, dass das Ökonomat für den Ankauf von Hygiene-Artikel für die Ämter der Landesverwaltung zuständig ist;  
Festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, die Einweg-Handschuhe und Desinfektionsgel für die Landesverwaltung im Laufe des Jahres 2020 zu ergänzen;  
nach Einsichtnahme in den Art. 54 des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, welcher den Kassen bzw. Ökonomatsdienst vorsieht, um die in der entsprechenden Verordnung angegebenen Ausgaben für die in Regie durchzuführenden Dienste vorzunehmen;  
nach Einsichtnahme in den Art. 48, Absatz 3 des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, bezüglich der Verfahren der Zweckbindungen, mit welchem das Ökonomat als Verantwortungsstelle qualifiziert wird, Ausgaben in Eigenregie mittels eigener Programme zu tätigen;  
nach Einsichtnahme in das Jahresprogramm des Ökonomat, welches mit Dekret des Direktors, Nr. 17428 vom 21.09.2020 genehmigt worden ist;  
nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992 und in das D.L.H. Nr. 21 vom 25.06.1996;  
nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 25 vom 31.05.1995 in geltender Fassung betreffend die Verordnung über Ankäufe, Arbeiten und Dienstleistungen;

**Motivazione:** premesso che l#Economato è preposto a provvedere all#acquisto di articoli igienico-sanitari per gli uffici dell#amministrazione provinciale;  
valutata la necessità di un completamento dei guanti monouso e gel disinfettante per l#amministrazione provinciale nell#anno 2020;  
visto l#art. 54 della L.P. del 29.01.2002 n. 1, che prevede l#istituzione di servizi di cassa e di economato, per provvedere alle spese indicate nell#apposito regolamento per i servizi da eseguirsi in economia;  
visto l'art. 48, comma 3 della L.P. del 29.01.2002 n. 1, relativo alle procedure per gli impegni di spesa, il quale qualifica il settore dell'economato come un centro di responsabilità della spesa, che effettua spese in economia attraverso appositi programmi;  
visto il programma annuale dell'economato, approvato con decreto del direttore n. 17428 del 21.09.2020;  
vista la L.P. del 23.04.1992 n. 10 ed il D.P.G.P. del 25.06.1996 n. 21;  
visto il D.P.G.P. del 31.05.1995 n. 25 e successive modifiche ed integrazioni concernente il regolamento per i lavori, le provviste e servizi;  
visto il decreto del Presidente della Provincia n. 8 del 14.04.2015, inerente le modifiche del regolamento in materia di

<p>nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 8 vom 14.04.2015, hinsichtlich der Änderung der Verordnung der freihändigen Verfahren und über den Erwerb von Waren und Leistungen in Regie, in Bezug auf die neue Reglementierung der Ökonomatsausgaben;</p> <p>nach Einsichtnahme in den Dekret Nr. 24672/2018 vom 30.11.2018, mit welchem die geschäftsführende Amtsdirektorin Claudia Fazzi als Landesökonomin ernannt worden ist;</p> <p>erachtet es als zweckmäßig, unter Berücksichtigung der Auftragsgegenstände und #Beträge, die Vertragsbedingungen gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des GVD Nr. 50/2016 direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer auszuhandeln;</p> <p>in Betracht gezogen, dass es sich um Ausgaben und Dienste in beschränktem Ausmaß handelt, sie mit einer gewissen Flexibilität getätigt werden sollen, um einen raschen Einsatz der Ausgabentätigkeit sowie Einsparung an Zeit und Mitteln zu ermöglichen;</p> <p>nach Einsicht in das am 23.09.2020 mittels des ISOV Informationssystems Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Nr.051267/2020, eingereichte Angebot der Firma Loeff System GmbH mit Sitz in Bozen, Giuseppe di Vittorio-Str. 4, von € 6.210,00.- Mwst. ausgeschlossen und berücksichtigt den angemessenen Betrag;</p>	<p>procedure negoziali e d#acquisti e servizi in economia delle spese economali;</p> <p>visto il decreto n. 24672/2018 del 30.11.2018 con il quale è stata nominata la direttrice d#ufficio reggente Claudia Fazzi quale economista provinciale;</p> <p>ritiene opportuno, in riferimento agli importi ed all#oggetto degli incarichi, di trattare le condizioni del contratto, ai sensi dell#art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. n. 50/2016, direttamente con un singolo operatore economico;</p> <p>considerato che trattasi di acquisti e servizi di limitata entità, per i quali occorre provvedere con rapidità e con sufficiente elasticità al fine di conseguire risparmi di tempo e di costi;</p> <p>vista l'offerta presentata attraverso il SICP Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia di Bolzano Nr. 051267/2020 in data 23.09.2020 dalla ditta Loeff System srl con sede in Bolzano, via Giuseppe di Vittorio 4, di Euro 6.210,00.- IVA esclusa e ritenuto l'importo congruo;</p>
---	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
320935	LOEFF SYSTEM GMBH .	GIUSEPPE-DI-VITTORIO-STR. 4 39100 BOZEN (BZ) - IT	02679840211

In Erwägung des Vorausgeschickten  verfügt	Tutto ciò premesso  decreta
die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 36, Absatz 2 - Buchstabe a) des GvD vom 18.04.2016, Nr. 50 wird ermächtigt.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 36, comma 2 - lettera a) del D.lgs. 18.04.2016, n. 50.
die entsprechende Gesamtausgabe von 6.212,02 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 6.212,02 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2020	U01031.1010	6.212,02



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio reggente

FAZZI CLAUDIA

24/09/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Claudia Fazzi*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma